

2. Воененъ пенсионенъ фондъ отъ учрѣдяванетоъ му до 31 декемврий 1910 год.

2. Fonds des pensions des retraités militaires depuis sa création jusqu'au 31 décembre 1910.

а) Приходи — a) Recettes.

Година Années	Дадени отъ държавата Subventions de l'Etat		5% одрѣжки отъ заплатата 5% prélevés sur les appointements		3% одрѣжки отъ заплатата за послужено времѣ 3% prélevés sur les appointements pour des années passées au service		Разлика отъ повишения Différence des appointements des officiers avancés		Изразненитъ длъжности Fonctions restées vacantes		Разлика въ запл. на офиц. отредени временно отъ длъжностъ и оставени въ разпор. на началството — Différence de l'appointement des officiers détachés temporairement de fonction et mis en disponibilité		Заплата на уволенитъ въ отпускъ безъ заплата офицери Appointement des officiers mis en congé sans solde		Лихви на капитала и одрѣжкитъ Intérêts du capital et des prélèvements		Разни Diverses		Всичко Total			
	лв.-fr.	с.	лв.-fr.	с.	лв.-fr.	с.	лв.-fr.	с.	лв.-fr.	с.	лв.-fr.	с.	лв.-fr.	с.	лв.-fr.	с.	лв.-fr.	с.	лв.-fr.	с.	лв.-fr.	с.
1891	—	—	262,496	93	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	262,496	93
1892	—	—	247,877	40	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	71,281	15	—	—	—	319,158	55
1893	750,000	—	426,208	87	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	64,171	45	—	—	—	1,240,380	32
1894	—	—	338,391	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	114,240	67	—	—	—	452,631	79
1895	—	—	343,623	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	112,804	77	—	—	—	456,428	58
1896	—	—	351,182	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	124,043	34	—	—	—	475,225	34
1897	—	—	360,855	73	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	123,141	67	—	—	—	483,997	40
1898	—	—	366,107	31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	125,299	23	—	—	—	491,406	54
1899	—	—	361,488	06	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	115,902	74	1,945	45	—	479,336	25
1900	183,333	33	449,499	35	—	—	18,762	45	4,041	06	2,957	71	476	93	116,871	41	1,618	40	—	777,560	64	
1901	200,000	—	435,261	21	3,151	10	15,331	28	—	—	5,150	07	664	97	118,595	44	4,509	64	—	782,663	71	
1902	200,000	—	491,289	69	143,325	36	17,082	75	3,286	40	2,492	55	1,492	20	122,100	60	1,497	38	—	982,566	98	
1903	200,000	—	472,592	22	136,103	59	25,492	26	2,433	38	3,720	44	974	28	143,909	16	2,521	10	—	987,746	43	
1904	200,000	—	559,644	39	131,344	47	58,248	77	1,197	67	1,821	90	4,217	87	156,506	10	1,291	24	—	1,114,272	41	
1905	200,000	—	588,052	19	119,927	02	30,171	44	2,096	92	3,660	74	14,282	34	165,285	72	11,322	78	—	1,134,799	15	
1906	200,000	—	655,962	18	121,860	82	37,480	99	—	—	3,201	37	29,941	09	179,477	57	813	38	—	1,228,737	98	
1907	200,000	—	595,203	30	17,036	33	35,260	04	—	—	3,345	25	11,383	36	168,782	15	7,473	40	—	1,038,483	83	
1908	200,000	—	883,296	19	6,686	83	*)	—	—	—	—	—	—	—	170,824	20	112,343	39	—	1,373,150	61	
1909	100,000	—	*)1005,310	25	3,393	53	*)	—	—	—	—	—	—	—	140,027	92	59,576	90	*)	1,308,308	60	
1910	1) 863,196	67	849,375	17	—	—	2)	—	—	—	—	—	—	—	115,373	77	37,445	63	—	1,865,391	24	
Всичко — Total	3,496,530	—	10,043,717	37	682,829	05	237,829	98	13,055	43	26,350	03	63,433	64	2,448,639	06	242,358	67	—	17,254,743	23	

1) Тази сума е недостигъ на фонда, който, съгласно чл. 44 отъ Закона за пенсиитъ, остава за сметка на държавното съкровище. Тя е авансирана отъ Българската Народна Банка. Отъ нея 750,000 лева изплатени на банката чрезъ държавното съкровище, а съ оставащата 113,196-67 лева е задължена текущата сметка на фонда при банката — Cette somme constitue l'insuffisance du fonds, insuffisance qui, conformément à l'art. 44 de la loi des pensions, reste au compte du Trésor. C'est une avance accordée par la Banque Nationale de Bulgarie, et dont 750,000 fr. sont remboursés à la Banque par le Trésor, tandis que les autres 113,196-67 fr. sont ajoutés au compte-courant du fonds à la Banque.

2) Съ чл. 24 отъ Закона за бюджета на държавата за 1909 година, букви а и к на чл. 6 отъ Закона за военитъ пенсия сж измѣнени въ смисълъ: да се правятъ процентни удрѣжки, 5, 7, 8, 9 и 10% въ зависимостъ отъ размѣритъ на заплатитъ, получавани отъ военитъ, сжщо да се правятъ удрѣжки 2, 4 и 6% отъ пенсията на пенсионеритъ, а даваната субсидия на фонда отъ лева 200,000 на годишната е намалена на лева 100,000. Отъ 1 мартъ 1910 година, съ сегашния Законъ за пенсиитъ горното нареждане е отменено. — Par l'art. 24 de la loi du budget de l'Etat pour l'année 1909, les lettres c et j de l'art. 6 de la loi des pensions des retraités militaires sont modifiées dans le sens ci-dessous: percevoir des prélevés % de 5, 7, 8, 9 et 10% en dépendance de la grandeur des appointements des militaires; de retenir également des prélevés de 2, 4 et 6% des pensions des retraités militaires, tandis que le subside annuel de 200,000 fr. accordé au fonds a été diminué à 100,000 fr. A partir du 1 mars 1910, jusqu'au moment de la mise en vigueur de la loi actuelle l'ordre ci-dessus a été abrogé.

3) Разлици отъ повишени заплати за 1908, 1909 и 1910 години, сж минати въ графата „разни“ — La différence des appointements mensuels des militaires avancés pour les années 1908, 1909 et 1910 a été comprise dans la colonne „Diverses“.

4) Въ чл. 8 отъ Закона за бюджета на държавата за 1909 година е наречено, щото заплатитъ и възнаграждениата за вакантитъ длъжности и на временно отстраненитъ отъ длъжностъ служители — по което и да е ведомство — да останатъ въ полза на държавното съкровище — L'art. 8 de la loi du budget de l'Etat pour l'année 1909 porte que les appointements et les gratifications des emplois vacants et des employés temporairement détachés de fonction — du ressort des pensions des retraités civils ou militaires — restent au profit du Trésor.